Rugby Choristers at Bilton Grange

CHAPEL SERVICES AND MUSIC

Rugby School Chapel

Bilton Grange School Chapel

Advent Term 2026

RUGBY SCHOOL

Rugby School Chapels

The building was designed by the Gothic Revival architect, William Butterfield in 1875 and the interior remains as it was constructed. The smaller Memorial Chapel which is linked to the main chapel was built as a memorial to those who lost their lives from the Rugby School community in the First World War. It was designed by Sir Charles Nicholson of School House (brother of Sir Sydney Nicholson, also School House, composer and sometime organist of Westminster Abbey, founder of the Royal School of Church Music) and consecrated in 1922.

The main Rugby School Chapel contains an organ by the firm Kenneth Jones and Associates of Bray, Ireland which was built in 2001 with additions and improvements by Nicholson Organ Builders of Worcester. It is a four manual instrument comprising fifty-four stops.

The Memorial Chapel contains an organ by Harrison and Harrison of Durham built in 1923. It is a two manual instrument of six stops.

Bilton Grange School Chapel

The mansion which forms the main school was built in 1846 attached to an existing farmhouse and was a private family home. It was designed by the eminent designer and architect Augustus Welby Pugin for Captain Washington Hibbert and is a Grade II* listed building. The first pupils were brought to the house by The Reverend Walter Earle in 1887. The brewhouse was converted into the school chapel in 1889 and classrooms were added in 1892.

The chapel contains an historic organ built by the London firm of Gray and Davison in 1892. The organ is a three manual instrument of nineteen stops and has been given an Historic Organ Certificate and listed as Grade II. It is in need of a major restoration!

Access to the Chapels for Services

Parents and visitors to services in Rugby School Chapel should enter the school via the Queen's Gate on Barby Road and the Chapel via the north and south doors. Disabled parking only is available on 'The Porridge' close to the Chapel. Parents may park in Michell House car park in Little Church Street after 17.30 and will be given the gate code.

Parents and visitors to services in Bilton Grange Chapel should enter the school via the School Reception at the North Entrance.

CHAPEL

Evensong

The service of Evensong has been used in English churches for centuries and is unchanged for more than 300 years. It is designed to be a daily reminder and celebration of the Incarnation – the Christian belief that Almighty God became a human being to share our life and lead us back to the life of heaven with him. The service begins with sung responses and a selection from the psalms – ancient hymns of praise, petition, questioning and triumph. At the heart of the service are the two 'canticles': Magnificat and Nunc Dimittis. In the Magnificat, the choir sing the joyful words first uttered by a young girl, Mary, when she heard she was to be the mother of Jesus. The Nunc Dimittis is the song of an old man, Simeon, who had been promised that he would not die until he had seen God's chosen King with his own eyes. When they placed the baby Jesus in his arms, that ancient servant of the Lord knew that he could depart in peace.

The service includes two readings from God's word to us in the Bible, a declaration of our faith in the spoken words of the creed, and prayers for the world and for ourselves.

Over the centuries many of the world's greatest musicians have composed pieces known as 'settings' for use at Evensong. Every day the same, but every day different, Choral Evensong is truly one of the Church's treasures.

Rugby School Services

The whole school meets in chapel for morning prayers on Mondays and Fridays, with congregational hymn practice taking place on Wednesday morning. On Sundays there is a formal service with music sung by the Arnold Singers – a choir of pupils and staff. This service is followed by a short service of Holy Communion in the Memorial Chapel. Parents and visitors are welcome to join us for these Sunday services and for refreshments in School House afterwards.

The Arnold Singers sing the ancient monastic service of Compline on Tuesday 22 September and Tuesday 24 November at 21:15.

The Temple Consort will sing Evensong on Friday 2 October and Friday 20 November at 18:00.

Senior Chaplain
The Reverend Marcus Edwards

Chaplain
Helen Bryant

Director of Music
Director of the Rugby Choristers at Bilton Grange
Tansy Castledine

Deputy Director of Music
Rebecca Taylor

Director of Music, Bilton Grange
Mark Penrose

Assistant Organist
David Shingler

Organ Scholar
Joseph Jacob

Vocal Coaches
Emily Bradshaw-Gibson
Edward McMullan

Chorister Liaison
Tariro Mapuranga

Rugby Choristers at Bilton Grange Gap Student
Samuel Theodosius

The Readings for Choral Evensong in the Advent Term

It is customary at Choral Evensong to have two Bible readings: the first from the Old Testament and the second from the New Testament. This term we shall hear some of the important events and be introduced to some important figures in the history of Israel, from the Patriarch Abraham to the Fall of the Northern Kingdom in 722 BC, the Fall of the Southern Kingdom in 586 BC, and the Exile in Babylon. At the end of the Advent Term we listen to the prophets who told of the coming of a future Messiah. This will prepare us for the school carol services which are such a joyful time as we look forward to the birth of Jesus at Christmas.

The New Testament readings are taken from the Gospel of Mark, the shortest and earliest of the Gospels, Matthew, Mark, Luke and John. We shall listen to stories about the healing and teaching ministry of Jesus.

There will be some days when the Church celebrates important Feast Days; 14 September, Holy Cross, 21 September, St Matthew; 29 September, St Michael and All Angels; 11 November, Armistice Day. We shall keep these Feasts with the rest of the Church and use the special readings set for those days. On some occasions, readings may differ from those printed.

The Psalms at Evensong

One of the joys of Evensong is the singing of the Psalms. These are a collection of 150 texts in the Old Testament which were attributed to King David but are now thought to be by various authors from the 9th to 5th Centuries BC. The Psalms are appointed for each day according to the Common Worship lectionary, and appear towards the end of this Service Booklet. All the Psalms conclude with the Gloria:

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Ghost; as it was in the beginning is now and ever shall be, world without end. Amen

SEPTEMBER **Week 1** **Trinity 13**

	RUGBY SCHOOL CHAPEL **Evensong at 18.00**	**BILTON GRANGE CHAPEL** **Evensong at 17.30**
Monday 31 August	*No Evensong*	*No Evensong*
Tuesday 1 Sept	*No Evensong*	*No Evensong*
Thursday 3 Sept	*No Evensong*	*No Evensong*

SEPTEMBER	**Week 2**	**Trinity 14**
	RUGBY SCHOOL CHAPEL **Evensong at 18.00**	**BILTON GRANGE CHAPEL** **Evensong at 17.30**
Sunday 6 Sept **10:00**	*Arnold Singers, Rugby School* Introit: Locus Iste *Bruckner* Hymn: 175, 208, 116 Anthem: I was glad *Parry*	
Monday 7 Sept	*No Evensong*	*No Evensong*
Tuesday 8 Sept ***Accession of King Charles III***	*No Evensong*	*No Evensong*
Thursday 10 Sept	*Senior Choristers & Lay Clerks* Responses: *Sanders* Psalm: 18 v. 1-12 Hymn: 58 Firmly I believe and truly Canticles: *Noble* in B minor Anthem: Ubi caritas *Ola Gjeilo*	

SEPTEMBER **Week 3** **Trinity 15**

	RUGBY SCHOOL CHAPEL **Evensong at 18.00**	**BILTON GRANGE CHAPEL** **Evensong at 17.30**
Sunday 13 Sept **10:30**	*Arnold Singers, Rugby School* Introit: Loquere, Domine *Matthew Sandy* Hymn: 179, 92, 202 Anthem: The Heavens are telling (from *Creation*) *Haydn*	
Monday 14 Sept ***Holy Cross Day***	*Girl Choristers & Lay Clerks* Responses: *Sanders* Psalm: 110, 150 Hymn: 117 Glory to thee, my God Canticles: *Wood* in D Anthem: View me Lord *Lloyd* (OR)	*No Evensong*
Tuesday 15 Sept ***St Cyprian***	*Boy Choristers & Lay Clerks* Responses: *Sanders* Psalm: 33 Hymn: 92 Be thou my vision Canticles: *Sumsion* in A Anthem: O for a closer walk with God *Stanford*	*No Evensong*
Thursday 17 Sept ***Hildegard of Bingen***	*No Evensong (Rugby School New Music Scholar's Masterclass)*	

SEPTEMBER **Week 4** **Trinity 16**

	RUGBY SCHOOL CHAPEL **Evensong at 18.00**	**BILTON GRANGE CHAPEL** **Evensong at 17.30**
Sunday 20 Sept **10:30**	*Arnold Singers, Rugby School* Introit: We wait for thy loving kindness *McKie* Hymn: 152, 131, 150 Anthem: Justorum animae *Stanford*	
Monday 21 Sept ***St Matthew***	*Girl Choristers & Lay Clerks* Responses: *Sanders* Psalm: 119 v. 33-40 Hymn: 108 Father, hear the prayer we offer Canticles: *Andrew Reid* King James Canticles Anthem: With prayer and supplication *Beach*	*Boy Choristers* Responses: Plainsong Psalm: 119 v. 33-40 Hymn: 108 Father, hear the prayer we offer Magnificat: Plainsong - tonus peregrinus Nunc dimittis: Plainsong - tone VI Anthem: I am the bread of life *Simon Lole*
Tuesday 22 Sept	*Boy Choristers & Lay Clerks* Responses: *Sanders* Psalm: 50 v. 1-12 Hymn: 156 Lord of all hopefulness Canticles: *Byrd* Tones & Fauxbourdons Anthem: Jesu, joy of man's desiring *Bach*	*Girl Choristers* Responses: Plainsong Psalm: 50 v. 1-12 Hymn: 156 Lord of all hopefulness Magnificat: Plainsong - tone V Nunc dimittis: Plainsong - tone II Anthem: Fairest Lord Jesus *How*
Compline **21:15**	*Arnold Singers, Rugby School* Anthem: Te lucis ante terminum *Tallis*	
Thursday 24 Sept	*Senior Choristers & Lay Clerks* Responses: *Sanders* Psalm: 62 Hymn: 101 City of God Canticles: *James MacMillan* Short Service Anthem: I sat down *Bairstow*	

SEPTEMBER **Week 5** **Trinity 17**

	RUGBY SCHOOL CHAPEL **Evensong at 18.00**	**BILTON GRANGE CHAPEL** **Evensong at 17.30**
Sunday 27 Sept	*No Morning Service (Rugby School Exeat)*	
Monday 28 Sept	*No Evensong (Rugby School Exeat)*	*No Evensong (Rugby School Exeat)*
Tuesday 29 Sept ***St Michael and All Angels***	*No Evensong (Bilton Grange Soloist Evening)*	*No Evensong (Bilton Grange Soloist Evening)*
Thursday 1 Oct	*Senior Choristers & Lay Clerks* Responses: *Clucas* Psalm: 78 v. 40-50 Hymn: 181 Praise to the holiest Magnificat: *Bevan* Octavi toni Nunc Dimittis: *Holst* Anthem: Like as the hart *Howells*	
Friday 2 Oct	*Temple Consort* Responses: *Shephard* Psalm: 55 Hymn: 149 Lead us, heavenly Father, lead us Canticles: *Leighton* Magdalen Service Anthem: I love all beauteous things *Judith Weir*	

OCTOBER **Week 6** **Trinity 18**

	RUGBY SCHOOL CHAPEL **Evensong at 18.00**	**BILTON GRANGE CHAPEL** **Evensong at 17.30**
Sunday 4 Oct ***Harvest*** **10:30**	*Arnold Singers, Rugby School* Introit: The Call *Lloyd* Hymn: 66, 65, 80 Anthem: For the beauty of the earth *John Rutter*	
Monday 5 Oct	*Girl Choristers & Lay Clerks* Responses: *Clucas* Psalm: 85 Hymn: 96 Christ is our cornerstone Canticles: *Harwood* in Ab Anthem: Gloria (from *Missa Brevis*) *Jonathan Dove*	*Boy Choristers* Responses: Plainsong Psalm: 85 Hymn: 96 Christ is our cornerstone Magnificat: Plainsong - tonus peregrinus Nunc dimittis: Plainsong - tone VI Anthem: I am the Bread of Life *Simon Lole*
Tuesday 6 Oct	*Boy Choristers & Lay Clerks* Responses: *Clucas* Psalm: 89 v. 20-36 Hymn: CP 135 A brighter day is dawning Canticles: *Grayston Ives* Edington Service Anthem: Verleih uns frieden *Mendelssohn*	*Girl Choristers* Responses: Plainsong Psalm: 89 v. 20-36 Hymn: CP 135 A brighter day is dawning Magnificat: Plainsong - tone V Nunc dimittis: Plainsong - tone II Anthem: And now another day is gone *Blake*
Thursday 8 Oct	*Senior Choristers & Lay Clerks* Responses: *Clucas* Psalm: 94 Hymn: 199 Thine arm, O Lord Canticles: *Jackson* in G Anthem: If ye love me *Tallis*	

OCTOBER **Week 7** **Trinity 19**

	RUGBY SCHOOL CHAPEL **Evensong at 18.00**	**BILTON GRANGE CHAPEL** **Evensong at 17.30**
Sunday 11 Oct ***Evening Chapel – Black History Month*** **18:00**	*Arnold Singers, Rugby School (Evening Service)* Introit: Hear my prayer *Hogan* Hymn: 84, 127, How great thou art Anthem: I want Jesus to walk with me *Roderick Williams*	
Monday 12 Oct ***Wilfred of Ripon***	*Girl Choristers & Lay Clerks* Responses: *Rose* Psalm: 103 v. 1-12 Hymn: 130 How sweet the name of Jesus sounds Canticles: *Gibbons* Second Service Anthem: Christe adoramus te *Monteverdi*	*Boy Choristers* Responses: Plainsong Psalm: 103 vv 1-12 Hymn: 130 How sweet the name of Jesus sounds Magnificat: Plainsong - tonus peregrinus Nunc dimittis: Plainsong - tone VI Anthem: Sent by the Lord am I *trad arr. Geoff Weaver*
Tuesday 13 Oct ***Edward the Confessor***	*Boy Choristers & Lay Clerks* Responses: *Bernard Rose* Psalm: 107 vv 1-16 Hymn: 140 Jesu, lover of my soul Canticles: *Dyson* in F Anthem: I give to you a new commandment *Peter Nardone*	*Girl Choristers* Responses: Plainsong Psalm: 107 vv 1-16 Hymn: 140 Jesu, lover of my soul Magnificat: Plainsong - tone V Nunc dimittis: Plainsong - tone II Anthem: Litany to the Holy Spirit *Hurford*
Thursday 15 Oct ***Teresa of Avila***	*Senior Choristers & Lay Clerks* Responses: *Rose* Psalm: 116 vv 1-12 Hymn: 123 God of mercy, God of Grace Canticles: *Ēriks Ešenvalds* Merton College Service Anthem: Deus est caritas *Roxanna Panufnik*	

Choral Services will resume after half term on Monday 2 November.

NOVEMBER **Week 10** **All Saints and All Souls. Four before Advent. Trinity 22.**

	RUGBY SCHOOL CHAPEL **Evensong at 18.00**	**BILTON GRANGE CHAPEL** **Evensong at 17.30**
Monday 2 Nov ***All Souls***	*Girl Choristers & Lay Clerks* Responses: Plainsong Psalm: 92 Hymn: I heard the voice of Jesus say Canticles: *Andrew Reid* King James Canticles Anthem: Jesu, the very thought of thee *Bairstow*	*Boy Choristers* Responses: Plainsong Psalm: 92, 28 Hymn: I heard the voice of Jesus say Magnificat: Plainsong - tonus peregrinus Nunc dimittis: Plainsong - tone VI Anthem: God be in my head *Barry Rose*
Tuesday 3 Nov	*Boy Choristers & Lay Clerks* Responses: *Rose* Psalm: 100 Hymn: 95 Christ is made the sure Foundation Canticles: *Ian Wicks* Cherubini Service Anthem: Te lucis ante terminum *Matthew Martin*	*Girl Choristers* Responses: Plainsong Psalm: 100 Hymn: 95 Christ is made the sure Foundation Magnificat: Plainsong - tone V Nunc dimittis: Plainsong - tone II Anthem: Simple Gifts *Copland*
Thursday 5 Nov	*No Evensong*	

NOVEMBER **Week 11** **Remembrance. Three before Advent. Trinity 23**

	RUGBY SCHOOL CHAPEL **Evensong at 18.00**	**BILTON GRANGE CHAPEL** **Evensong at 17.30**
Sunday 8 Nov ***Remembrance Sunday*** **10:30**	*Rugby School Choir, Rugby School* Introit: For the fallen *Guest* Hymn: 170, 228, 225, 242 Anthem: Greater love *Ireland;* Libera me, Domine *Fauré*	
Monday 9 Nov	*Girl Choristers & Lay Clerks* Responses: Plainsong Psalm: 47 Hymn: 107 Eternal Father, strong to save Magnificat: Primi Toni *Soriano* Nunc Dimittis: Tone III à4 *Palestrina* Anthem: Do not stand at my grave and weep *Joe Twist*	*Boy Choristers* Responses: Plainsong Psalm: 47 Hymn: 107 Eternal Father, strong to save Magnificat: Plainsong - tonus peregrinus Nunc dimittis: Plainsong - tone VI Anthem: Lead me Lord *S.S. Wesley*
Tuesday 10 Nov	*Boy Choristers & Lay Clerks* Responses: Plainsong Psalm: 50, v. 1-12 Hymn: 78 Abide with me Canticles: *Philip Moore* Third Service Anthem: Save us, O Lord *Bairstow*	*Girl Choristers* Responses: Plainsong Psalm: 50 Hymn: 78 Abide with me Magnificat: Plainsong - tone V Nunc dimittis: Plainsong - tone II Anthem: Pie Jesu (from Requiem) *Fauré*
Wednesday 11 Nov ***Requiem for Remembrance*** **21:00**	*Arnold Singers, Rugby School* *John Rutter* - Requiem	

	RUGBY SCHOOL CHAPEL Evensong at 18.00	BILTON GRANGE CHAPEL Evensong at 17.30
Thursday 12 Nov ***Come and Sing Evensong***	*Senior Choristers & Lay Clerks* Introit: Locus Iste *Bruckner* Responses: *Rose* Psalm: 42 Hymn: 127 Guide me, O thou great Jehovah Canticles: *Stanford* in C Anthem: Evening Hymn *Balfour-Gardiner*	*All are welcome to join us to sing. Rehearsal will begin at 16:45, in Rugby School Chapel.*
Saturday 14 Nov ***Chorister Experience Day***	*Boy and Girl Choristers & Lay Clerks* Introit: Lead me, Lord *SS. Wesley* Responses: Plainsong Psalm: 33 Hymns: 92 Be thou my vision, 105 Dear Lord and Father of mankind Magnificat: Song of Mary *Shephard* Nunc Dimittis: *Stanford* in B flat Anthem: The Lord is my shepherd *Howard Goodall*	

NOVEMBER **Week 12** **Second before Advent. Trinity 24.**

	RUGBY SCHOOL CHAPEL **Evensong at 18.00**	**BILTON GRANGE CHAPEL** **Evensong at 17.30**
Sunday 15 Nov **10:30**	*Arnold Singers, Rugby School* Introit: God be in my head *Walford-Davies* Hymn: 181, 52, 86 Anthem: The Lord is my shepherd *John Rutter*	
Monday 16 Nov	*Girl Choristers & Lay Clerks* Responses: *Smith* Psalm: 72, v.1-11 Hymn: 85 And can it be that I should gain Canticles: *June Nixon* First Service Anthem: Lift thine eyes & He watching over Israel (from *Elijah) Mendelssohn*	*Boy Choristers* Responses: Plainsong Psalm: 72 Hymn: 85 And can it be that I should gain Magnificat: Plainsong - tonus peregrinus Nunc dimittis: Plainsong - tone VI Anthem: The Call *Vaughan-Williams*
Tuesday 17 Nov	*Boy Choristers, Lay Clerks & Choral Scholars* Responses: *Smith* Psalm: 74, v.1-18 Hymn: 172 O Jesus, I have promised Canticles: *Batten* Fourth Service Anthem: Lord for thy tender mercies' sake *Farrant/Hilton*	*Girl Choristers* Responses: Plainsong Psalm: 74 Hymn: 172 O Jesus, I have promised Magnificat: Plainsong - tone V Nunc dimittis: Plainsong - tone II Anthem: A prayer of St Ignatius of Loyola *Barry Rose*
Thursday 19 Nov	*Senior Choristers & Lay Clerks* Responses: *Smith* Psalm: 76 Hymn: 56 O Holy Spirit, Lord of Grace Canticles: *Stanford* in B flat Anthem: The Beatitudes *Arvo Pärt*	

	RUGBY SCHOOL CHAPEL Evensong at 18.00	BILTON GRANGE CHAPEL Evensong at 17.30
Friday 20 Nov	*Temple Consort* Responses: *Shephard* Psalm: 77 Hymn: HGSP 203 When, in our music, God is glorified Canticles: *Weelkes* Evening Service for Trebles Anthem: For lo, I raise up *Stanford*	

NOVEMBER **Week 13** **Christ the King. Next before Advent. Trinity 25.**

	RUGBY SCHOOL CHAPEL **Evensong at 18.00**	**BILTON GRANGE CHAPEL** **Evensong at 17.30**
Sunday 22 Nov	*No Morning Service (Rugby School Exeat)*	
Monday 23 Nov	*No Evensong (Rugby School Exeat)*	*No Evensong (Rugby School Exeat)*
Tuesday 24 Nov	*Boy Choristers, Lay Clerks & Choral Scholars* Responses: *Smith* Psalm: 97 Hymn: 109 Father in heaven who lovest all Canticles: *Joanna Forbes L'Estrange* King's College Service Anthem: God be in my Head *Nicholson* (OR)	*Girl Choristers* Responses: Plainsong Psalm: 99, 101 Hymn: 109 Father in heaven who lovest all Magnificat: Plainsong - tone V Nunc dimittis: Plainsong - tone II Anthem: Prayer of St Richard of Chichester *White*
Compline **21:15**	*Arnold Singers (Compline)* Anthem: Te lucis ante terminum *Tallis*	
Thursday 26 Nov	*Senior Choristers & Lay Clerks* Responses: *Smith* Psalm: 133 Hymn: 48 Rejoice the Lord is King Canticles: *Murrill* in E Anthem: Jubilate Deo in C *Britten*	

November	**Week 14**	**First Week of Advent**
	RUGBY SCHOOL CHAPEL **Evensong at 18.00**	**BILTON GRANGE CHAPEL** **Evensong at 17.30**
Sunday 29 Nov ***Evening Chapel for Advent Sunday*** **18:00**	*Arnold Singers, Rugby School* Introit: E'en so, Lord Jesus, Come *Manz* Hymn: 6, 1, 5 Anthem: O radiant Dawn *James MacMillan*	
Monday 30 Nov ***St Andrew's Church Patronal Festival*** **18:00**	*Boy and Girl Choristers & Lay Clerks* Introit: Lead Me, Lord *S.S. Wesley* Responses: *Smith* Psalm: 19 Hymn: Ye watchers and ye holy ones Canticles: *Dyson* in D Anthem: The Heavens are telling (from *Creation*) *Haydn*	*Evensong at St Andrew's Church, Rugby*
Tuesday 1 Dec	*No Evensong (Rugby School Winter Concert)*	*No Evensong (Rugby School Winter Concert)*
Thursday 3 Dec ***Advent Carol Service***	*Boy and Girl Choristers & Lay Clerks* *Music on separate service sheet*	

DECEMBER **Week 15** **Second Week of Advent**

	RUGBY SCHOOL CHAPEL **Evensong at 18.00**	**BILTON GRANGE CHAPEL** **Evensong at 17.30**
Sunday 6 Dec		
Morning Service	*No Choir at Morning Service*	
10:30	Hymn: 4, 192, 6	
Parent and Visitors Carol Service	*Arnold Singers, Rugby School* *Music on separate service sheet*	
18:00		
Monday 7 Dec	*No Evensong*	*No Evensong*
Tuesday 8 Dec	*No Evensong*	*No Evensong*
Wednesday 9 Dec	*Temple Consort – Old Rugbeians Carol ServiceAll Saints, Margaret Street, London*	
Old Rugbeians Carol Service, All Saints, Margaret Street, London	*Music on separate service sheet* *Tickets are required and can be purchased from rugbeiancommunity.com.*	
Thursday 10 Dec	*No Evensong*	

	RUGBY SCHOOL CHAPEL Evensong at 18.00	BILTON GRANGE CHAPEL Evensong at 17.30
Friday 11 Dec		
Bilton Grange Carol Service	*Boy and Girl Choristers & Lay Clerks*	*Bilton Grange Carol Service (at Rugby School)*
14:00	*Music on separate service sheet*	
Rugby School Carol Service	*Arnold Singers, Rugby School*	
19:30	*Music on separate service sheet*	

THE PSALMS
appointed for Advent Term 2026

Psalm 18

Diligam te, Domine

1. I WILL love thee, O Lord, my strength; the Lord is my stony rock, and my defence :
my saviour, my God, and my might, in whom I will trust,
my buckler, the horn also of my salvation, and my refuge.

2. I will call upon the Lord, which is worthy to be praised :
so shall I be safe from mine enemies.

3. The sorrows of death compassed me :
and the overflowings of ungodliness made me afraid.

4. The pains of hell came about me : the snares of death overtook me.

5. In my trouble I will call upon the Lord : and complain unto my God.

6. So shall he hear my voice out of his holy temple :
and my complaint shall come before him, it shall enter even into his ears.

7. The earth trembled and quaked :
the very foundations also of the hills shook, and were removed, because he was wroth.

8. There went a smoke out in his presence :
and a consuming fire out of his mouth, so that coals were kindled at it.

9. He bowed the heavens also, and came down :
and it was dark under his feet.

10. He rode upon the cherubins, and did fly :
he came flying upon the wings of the wind.

11. He made darkness his secret place :
his pavilion round about him, with dark water and thick clouds to cover him.

12. At the brightness of his presence his clouds removed :
hail-stones, and coals of fire.

Psalm 19

Caeli enarrant

1. THE heavens declare the glory of God :
and the firmament sheweth his handywork.

2. One day telleth another :
and one night certifieth another.

3. There is neither speech nor language :
but their voices are heard among them.

4. Their sound is gone out into all lands :
and their words into the ends of the world.

5. In them hath he set a tabernacle for the sun :
which cometh forth as a bridegroom out of his chamber, and rejoiceth as a giant to run his course.

6. It goeth forth from the uttermost part of the heaven, and runneth about unto the end of it again :
and there is nothing hid from the heat thereof.

7. The law of the Lord is an undefiled law, converting the soul :
the testimony of the Lord is sure, and giveth wisdom unto the simple.

8. The statutes of the Lord are right, and rejoice the heart :
the commandment of the Lord is pure, and giveth light unto the eyes.

9. The fear of the Lord is clean, and endureth for ever :
the judgements of the Lord are true, and righteous altogether.

10. More to be desired are they than gold, yea, than much fine gold :
sweeter also than honey, and the honey-comb.

11. Moreover, by them is thy servant taught :
and in keeping of them there is great reward.

12. Who can tell how oft he offendeth :
O cleanse thou me from my secret faults.

13. Keep thy servant also from presumptuous sins, lest they get the dominion over me :
so shall I be undefiled, and innocent from the great offence.

14. Let the words of my mouth, and the meditation of my heart :
be alway acceptable in thy sight,

15. O Lord :
my strength, and my redeemer.

Psalm 33

Exultate, justi

1. REJOICE in the Lord, O ye righteous :
for it becometh well the just to be thankful.

2. Praise the Lord with harp :
sing praises unto him with the lute, and instrument of ten strings.

3. Sing unto the Lord a new song :
sing praises lustily unto him with a good courage.

4. For the word of the Lord is true :
and all his works are faithful.

5. He loveth righteousness and judgement :
the earth is full of the goodness of the Lord.

6. By the word of the Lord were the heavens made :
and all the hosts of them by the breath of his mouth.

7. He gathereth the waters of the sea together, as it were upon an heap :
and layeth up the deep, as in a treasure-house.

8. Let all the earth fear the Lord :
stand in awe of him, all ye that dwell in the world.

9. For he spake, and it was done :
he commanded, and it stood fast.

10. The Lord bringeth the counsel of the heathen to nought :
and maketh the devices of the people to be of none effect, and casteth out the counsels of princes.

11. The counsel of the Lord shall endure for ever :
and the thoughts of his heart from generation to generation.

12. Blessed are the people, whose God is the Lord Jehovah :
and blessed are the folk, that he hath chosen to him to be his inheritance.

13. The Lord looked down from heaven, and beheld all the children of men :
from the habitation of his dwelling, he considereth all them that dwell on the earth.

14. He fashioneth all the hearts of them : and understandeth all their works.

15. There is no king that can be saved by the multitude of an host :
neither is any mighty man delivered by much strength.

16. A horse is counted but a vain thing to save a man :
neither shall he deliver any man by his great strength.

17. Behold, the eye of the Lord is upon them that fear him :
and upon them that put their trust in his mercy;

18. To deliver their soul from death :
and to feed them in the time of dearth.

19. Our soul hath patiently tarried for the Lord :
for he is our help and our shield.

20. For our heart shall rejoice in him :
because we have hoped in his holy Name.

21. Let thy merciful kindness, O Lord, be upon us :
like as we do put our trust in thee

Psalm 42

Quemadmodum

1. LIKE as the hart desireth the water-brooks :
so longeth my soul after thee, O God.

2. My soul is athirst for God, yea, even for the living God :
when shall I come to appear before the presence of God?

3. My tears have been my meat day and night :
while they daily say unto me, Where is now thy God?

4. Now when I think thereupon, I pour out my heart by myself :
for I went with the multitude, and brought them forth into the house of God;

5. In the voice of praise and thanksgiving :
among such as keep holy-day.

6. Why art thou so full of heaviness, O my soul :
and why art thou so disquieted within me?

7. Put thy trust in God :
for I will yet give him thanks for the help of his countenance.

8. My God, my soul is vexed within me :
therefore will I remember thee concerning the land of Jordan, and the little hill of Hermon.

9. One deep calleth another, because of the noise of the water-pipes :
all thy waves and storms are gone over me.

10. The Lord hath granted his loving-kindness in the day-time :
and in the night-season did I sing of him, and made my prayer unto the God of my life.

11. I will say unto the God of my strength, Why hast thou forgotten me :
why go I thus heavily, while the enemy oppresseth me?

12. My bones are smitten asunder as with a sword :
while mine enemies that trouble me cast me in the teeth;

13. Namely, while they say daily unto me :
Where is now thy God?

Psalm 47

Omnes gentes, plaudite

1. O CLAP your hands together, all ye people :
O sing unto God with the voice of melody.

2. For the Lord is high, and to be feared :
he is the great King upon all the earth.

3. He shall subdue the people under us :
and the nations under our feet.

4. He shall choose out an heritage for us :
even the worship of Jacob, whom he loved.

5. God is gone up with a merry noise :
and the Lord with the sound of the trump.

6. O sing praises, sing praises unto our God :
O sing praises, sing praises unto our King.

7. For God is the King of all the earth :
sing ye praises with understanding.

8. God reigneth over the heathen :
God sitteth upon his holy seat.

9. The princes of the people are joined unto the people of the God of Abraham :
for God, which is very high exalted, doth defend the earth, as it were with a shield.

Psalm 50

Deus deorum

1. THE Lord, even the most mighty God, hath spoken :
and called the world, from the rising up of the sun unto the going down thereof.

2. Out of Sion hath God appeared :
in perfect beauty.

3. Our God shall come, and shall not keep silence :
there shall go before him a consuming fire, and a mighty tempest shall be stirred up round about him.

4. He shall call the heaven from above :
and the earth, that he may judge his people.

5. Gather my saints together unto me :
those that have made a covenant with me with sacrifice.

6. And the heavens shall declare his righteousness :
for God is Judge himself.

7. Hear, O my people, and I will speak :
I myself will testify against thee, O Israel; for I am God, even thy God.

8. I will not reprove thee because of thy sacrifices, or for thy burnt-offerings :
because they were not alway before me.

9. I will take no bullock out of thine house :
nor he-goat out of thy folds.

10. For all the beasts of the forest are mine :
and so are the cattle upon a thousand hills.

11. I know all the fowls upon the mountains :
and the wild beasts of the field are in my sight.

12. If I be hungry, I will not tell thee :
for the whole world is mine, and all that is therein.

Psalm 55

Exaudi, Deus

1. HEAR my prayer, O God :
and hide not thyself from my petition.

2. Take heed unto me, and hear me :
how I mourn in my prayer, and am vexed.

3. The enemy crieth so, and the ungodly cometh on so fast :
for they are minded to do me some mischief; so maliciously are they set against me.

4. My heart is disquieted within me :
and the fear of death is fallen upon me.

5. Fearfulness and trembling are come upon me :
and an horrible dread hath overwhelmed me.

6. And I said, O that I had wings like a dove :
for then would I flee away, and be at rest.

7. Lo, then would I get me away far off :
and remain in the wilderness.

8. I would make haste to escape :
because of the stormy wind and tempest.

9. Destroy their tongues, O Lord, and divide them :
for I have spied unrighteousness and strife in the city.

10. Day and night they go about within the walls thereof :
mischief also and sorrow are in the midst of it.

11. Wickedness is therein :
deceit and guile go not out of their streets.

12. For it is not an open enemy, that hath done me this dishonour :
for then I could have borne it.

13. Neither was it mine adversary, that did magnify himself against me :
for then peradventure I would have hid myself from him.

14. But it was even thou, my companion :
my guide, and mine own familiar friend.

15. We took sweet counsel together :
and walked in the house of God as friends.

16. Let death come hastily upon them, and let them go down quick into hell :
for wickedness is in their dwellings, and among them.

17. As for me, I will call upon God :
and the Lord shall save me.

18. In the evening, and morning, and at noonday will I pray, and that instantly :
and he shall hear my voice.

19. It is he that hath delivered my soul in peace from the battle that was against me :
for there were many with me.

20. Yea, even God, that endureth for ever, shall hear me, and bring them down :
for they will not turn, nor fear God.

21. He laid his hands upon such as be at peace with him :
and he brake his covenant.

22. The words of his mouth were softer than butter, having war in his heart :
his words were smoother than oil, and yet be they very swords.

23. O cast thy burden upon the Lord, and he shall nourish thee :
and shall not suffer the righteous to fall for ever.

24. And as for them :
thou, O God, shalt bring them into the pit of destruction.

25. The blood-thirsty and deceitful men shall not live out half their days :
nevertheless, my trust shall be in thee, O Lord.

Psalm 62

Nonne Deo?

1. MY SOUL truly waiteth still upon God :
for of him cometh my salvation.

2. He verily is my strength and my salvation :
he is my defence, so that I shall not greatly fall.

3. How long will ye imagine mischief against every man :
ye shall be slain all the sort of you;
yea, as a tottering wall shall ye be, and like a broken hedge.

4. Their device is only how to put him out whom God will exalt :
their delight is in lies; they give good words with their mouth, but curse with their heart.

5. Nevertheless, my soul, wait thou still upon God :
for my hope is in him.

6. He truly is my strength and my salvation :
he is my defence, so that I shall not fall.

7. In God is my health, and my glory :
the rock of my might, and in God is my trust.

8. O put your trust in him alway, ye people :
pour out your hearts before him, for God is our hope.

9. As for the children of men, they are but vanity :
the children of men are deceitful upon the weights, they are altogether lighter than vanity itself.

10. O trust not in wrong and robbery, give not yourselves unto vanity :
if riches increase, set not your heart upon them.

11. God spake once, and twice I have also heard the same :
that power belongeth unto God;

12. And that thou, Lord, art merciful :
for thou rewardest every man according to his work.

Psalm 72

Deus, judicium

1. GIVE the King thy judgements, O God :
and thy righteousness unto the King's son.

2. Then shall he judge thy people according unto right :
and defend the poor.

3. The mountains also shall bring peace :
and the little hills righteousness unto the people.

4. He shall keep the simple folk by their right :
defend the children of the poor, and punish the wrong-doer.

5. They shall fear thee, as long as the sun and moon endureth :
from one generation to another.

6. He shall come down like the rain into a fleece of wool :
even as the drops that water the earth.

7. In his time shall the righteous flourish :
yea, and abundance of peace, so long as the moon endureth.

8. His dominion shall be also from the one sea to the other :
and from the flood unto the world's end.

9. They that dwell in the wilderness shall kneel before him :
his enemies shall lick the dust.

10. The kings of Tharsis and of the isles shall give presents :
the kings of Arabia and Saba shall bring gifts.

11. All kings shall fall down before him :
all nations shall do him service.

Psalm 74

Ut quid, Deus?

1. O GOD, wherefore art thou absent from us so long :
why is thy wrath so hot against the sheep of thy pasture?

2. O think upon thy congregation :
whom thou hast purchased and redeemed of old.

3. Think upon the tribe of thine inheritance :
and mount Sion, wherein thou hast dwelt.

4. Lift up thy feet, that thou mayest utterly destroy every enemy :
which hath done evil in thy sanctuary.

5. Thine adversaries roar in the midst of thy congregations :
and set up their banners for tokens.

6. He that hewed timber afore out of the thick trees :
was known to bring it to an excellent work.

7. But now they break down all the carved work thereof :
with axes and hammers.

8. They have set fire upon thy holy places :
and have defiled the dwelling-place of thy Name, even unto the ground.

9. Yea, they said in their hearts, Let us make havock of them altogether :
thus have they burnt up all the houses of God in the land.

10. We see not our tokens, there is not one prophet more :
no, not one is there among us, that understandeth any more.

11. O God, how long shall the adversary do this dishonour :
how long shall the enemy blaspheme thy Name, for ever?

12. Why withdrawest thou thy hand :
why pluckest thou not thy right hand out of thy bosom to consume the enemy?

13. For God is my King of old :
the help that is done upon earth he doeth it himself.

14. Thou didst divide the sea through thy power :
thou brakest the heads of the dragons in the waters.

15. Thou smotest the heads of Leviathan in pieces :
and gavest him to be meat for the people in the wilderness.

16. Thou broughtest out fountains and waters out of the hard rocks :
thou driedst up mighty waters.

17. The day is thine, and the night is thine :
thou hast prepared the light and the sun.

18. Thou hast set all the borders of the earth :
thou hast made summer and winter.

Psalm 76

Notus in Judaea

1. IN JEWRY is God known :
his Name is great in Israel.

2. At Salem is his tabernacle :
and his dwelling in Sion.

3. There brake he the arrows of the bow :
the shield, the sword, and the battle.

4. Thou art of more honour and might :
than the hills of the robbers.

5. The proud are robbed, they have slept their sleep :
and all the men whose hands were mighty have found nothing.

6. At thy rebuke, O God of Jacob :
both the chariot and horse are fallen.

7. Thou, even thou art to be feared :
and who may stand in thy sight when thou art angry?

8. Thou didst cause thy judgement to be heard from heaven :
the earth trembled, and was still;

9. When God arose to judgement :
and to help all the meek upon earth.

10. The fierceness of man shall turn to thy praise :
and the fierceness of them shalt thou refrain.

11. Promise unto the Lord your God, and keep it, all ye that are round about him :
bring presents unto him that ought to be feared.

12. He shall refrain the spirit of princes :
and is wonderful among the kings of the earth.

Psalm 77

Voce mea ad Dominum

1. I will cry unto God with my voice :
even unto God will I cry with my voice, and he shall hearken unto me.

2. In the time of my trouble I sought the Lord :
my sore ran and ceased not in the night-season ; my soul refused comfort.

3. When I am in heaviness, I will think upon God :
when my heart is vexed, I will complain.

4. Thou holdest mine eyes waking :
I am so feeble, that I cannot speak.

5. I have considered the days of old :
and the years that are past.

6. I call to remembrance my song :
and in the night I commune with mine own heart, and search out my spirits.

7. Will the Lord absent himself for ever :
and will he be no more intreated?

8. Is his mercy clean gone for ever :
and is his promise come utterly to an end for evermore?

9. Hath God forgotten to be gracious :
and will he shut up his loving-kindness in displeasure?

10. And I said, It is mine own infirmity :
but I will remember the years of the right hand of the most Highest.

11. I will remember the works of the Lord :
and call to mind thy wonders of old time.

12. I will think also of all thy works :
and my talking shall be of thy doings.

13. Thy way, O God, is holy :
who is so great a God as our God?

14. Thou art the God that doeth wonders :
and hast declared thy power among the people.

15. Thou hast mightily delivered thy people :
even the sons of Jacob and Joseph.

16. The waters saw thee, O God, the waters saw thee, and were afraid :
the depths also were troubled.

17. The clouds poured out water, the air thundered :
and thine arrows went abroad.

18. The voice of thy thunder was heard round about : the lightnings shone upon the ground :
the earth was moved, and shook withal.

19. Thy way is in the sea, and thy paths in the great waters :
and thy footsteps are not known.

20. Thou leddest thy people like sheep :
by the hand of Moses and Aaron.

Psalm 78

Attendite, popule

40. For he considered that they were but flesh :
and that they were even a wind that passeth away, and cometh not again.

41. Many a time did they provoke him in the wilderness :
and grieved him in the desert.

42. They turned back, and tempted God :
and moved the Holy One in Israel.

43. They thought not of his hand :
and of the day when he delivered them from the hand of the enemy;

44. How he had wrought his miracles in Egypt :
and his wonders in the field of Zoan.

45. He turned their waters into blood :
so that they might not drink of the rivers.

46. He sent lice among them, and devoured them up :
and frogs to destroy them.

47. He gave their fruit unto the caterpillar :
and their labour unto the grasshopper.

48. He destroyed their vines with hail-stones :
and their mulberry trees with the frost.

49. He smote their cattle also with hail-stones :
and their flocks with hot thunderbolts.

50. He cast upon them the furiousness of his wrath, anger, displeasure, and trouble :
and sent evil angels among them.

Psalm 85

Benedixisti, Domine

1. LORD, thou art become gracious unto thy land :
thou hast turned away the captivity of Jacob.

2. Thou hast forgiven the offence of thy people :
and covered all their sins.

3. Thou hast taken away all thy displeasure :
and turned thyself from thy wrathful indignation.

4. Turn us then, O God our Saviour :
and let thine anger cease from us.

5. Wilt thou be displeased at us for ever :
and wilt thou stretch out thy wrath from one generation to another?

6. Wilt thou not turn again, and quicken us :
that thy people may rejoice in thee?

7. Shew us thy mercy, O Lord :
and grant us thy salvation.

8. I will hearken what the Lord God will say concerning me :
for he shall speak peace unto his people, and to his saints, that they turn not again.

9. For his salvation is nigh them that fear him :
that glory may dwell in our land.

10. Mercy and truth are met together :
righteousness and peace have kissed each other.

11. Truth shall flourish out of the earth :
and righteousness hath looked down from heaven.

12. Yea, the Lord shall shew loving-kindness :
and our land shall give her increase.

13. Righteousness shall go before him :
and he shall direct his going in the way.

Psalm 89

Misericordias Domini

20. Thou spakest sometime in visions unto thy saints, and saidst :
I have laid help upon one that is mighty; I have exalted one chosen out of the people.

21. I have found David my servant :
with my holy oil have I anointed him.

22. My hand shall hold him fast :
and my arm shall strengthen him.

23. The enemy shall not be able to do him violence :
the son of wickedness shall not hurt him.

24. I will smite down his foes before his face :
and plague them that hate him.

25. My truth also and my mercy shall be with him :
and in my Name shall his horn be exalted.

26. I will set his dominion also in the sea :
and his right hand in the floods.

27. He shall call me, Thou art my Father :
my God, and my strong salvation.

28. And I will make him my first-born :
higher than the kings of the earth.

29. My mercy will I keep for him for evermore :
and my covenant shall stand fast with him.

30. His seed also will I make to endure for ever :
and his throne as the days of heaven.

31. But if his children forsake my law :
and walk not in my judgements;

32. If they break my statutes, and keep not my commandments :
I will visit their offences with the rod, and their sin with scourges.

33. Nevertheless, my loving-kindness will I not utterly take from him :
nor suffer my truth to fail.

34. My covenant I will not break, nor alter the thing that is gone out of my lips :
I have sworn once by my holiness, that I will not fail David.

35. His seed shall endure for ever :
and his seat is like as the sun before me.

36. He shall stand fast for evermore as the moon :
and as the faithful witness in heaven.

Psalm 92

Bonum est confiteri

1. It is a good thing to give thanks unto the Lord :
and to sing praises unto thy Name, O most Highest;

2. To tell of thy loving-kindness early in the morning :
and of thy truth in the night-season;

3. Upon an instrument of ten strings, and upon the lute :
upon a loud instrument, and upon the harp.

4. For thou, Lord, hast made me glad through thy works :
and I will rejoice in giving praise for the operations of thy hands.

5. O Lord, how glorious are thy works :
thy thoughts are very deep.

6. An unwise man doth not well consider this :
and a fool doth not understand it.

7. When the ungodly are green as the grass, and when all the workers of wickedness do flourish :
then shall they be destroyed for ever; but thou, Lord, art the most Highest for evermore.

8. For lo, thine enemies, O Lord, lo, thine enemies shall perish :
and all the workers of wickedness shall be destroyed.

9. But mine horn shall be exalted like the horn of an unicorn :
for I am anointed with fresh oil.

10. Mine eye also shall see his lust of mine enemies :
and mine ear shall hear his desire of the wicked that arise up against me.

11. The righteous shall flourish like a palm-tree :
and shall spread abroad like a cedar in Libanus.

12. Such as are planted in the house of the Lord :
shall flourish in the courts of the house of our God.

13. They also shall bring forth more fruit in their age :
and shall be fat and well-liking.

14. That they may shew how true the Lord my strength is :
and that there is no unrighteousness in him.

Psalm 94

Deus ultionum

1. O LORD God, to whom vengeance belongeth :
thou God, to whom vengeance belongeth, shew thyself.

2. Arise, thou Judge of the world :
and reward the proud after their deserving.

3. Lord, how long shall the ungodly :
how long shall the ungodly triumph?

4. How long shall all wicked doers speak so disdainfully :
and make such proud boasting?

5. They smite down thy people, O Lord :
and trouble thine heritage.

6. They murder the widow and the stranger :
and put the fatherless to death.

7. And yet they say, Tush, the Lord shall not see :
neither shall the God of Jacob regard it.

8. Take heed, ye unwise among the people :
O ye fools, when will ye understand?

9. He that planted the ear, shall he not hear :
or he that made the eye, shall he not see?

10. Or he that nurtureth the heathen :
it is he that teacheth man knowledge, shall not he punish?

11. The Lord knoweth the thoughts of man :
that they are but vain.

Psalm 97

Dominus regnavit

1. THE Lord is King, the earth may be glad thereof :
yea, the multitude of the isles may be glad thereof.

2. Clouds and darkness are round about him :
righteousness and judgement are the habitation of his seat.

3. There shall go a fire before him :
and burn up his enemies on every side.

4. His lightnings gave shine unto the world :
the earth saw it, and was afraid.

5. The hills melted like wax at the presence of the Lord :
at the presence of the Lord of the whole earth.

6. The heavens have declared his righteousness :
and all the people have seen his glory.

7. Confounded be all they that worship carved images, and that delight in vain gods :
worship him, all ye gods.

8. Sion heard of it, and rejoiced :
and the daughters of Judah were glad, because of thy judgements, O Lord.

9. For thou, Lord, art higher than all that are in the earth :
thou art exalted far above all gods.

10. O ye that love the Lord, see that ye hate the thing which is evil :
the Lord preserveth the souls of his saints; he shall deliver them from the hand of the ungodly.

11. There is sprung up a light for the righteous :
and joyful gladness for such as are true-hearted.

12. Rejoice in the Lord, ye righteous :
and give thanks for a remembrance of his holiness.

Psalm 100

Jubilate Deo

1. O BE joyful in the Lord, all ye lands :
serve the Lord with gladness, and come before his presence with a song.

2. Be ye sure that the Lord he is God :
it is he that hath made us, and not we ourselves; we are his people, and the sheep of his pasture.

3. O go your way into his gates with thanksgiving, and into his courts with praise :
be thankful unto him, and speak good of his Name.

4. For the Lord is gracious, his mercy is everlasting :
and his truth endureth from generation to generation.

Psalm 103

Benedic, anima mea

1. PRAISE the Lord, O my soul :
and all that is within me praise his holy Name.

2. Praise the Lord, O my soul :
and forget not all his benefits;

3. Who forgiveth all thy sin :
and healeth all thine infirmities;

4. Who saveth thy life from destruction :
and crowneth thee with mercy and loving-kindness;

5. Who satisfieth thy mouth with good things :
making thee young and lusty as an eagle.

6. The Lord executeth righteousness and judgement :
for all them that are oppressed with wrong.

7. He shewed his ways unto Moses :
his works unto the children of Israel.

8. The Lord is full of compassion and mercy :
long-suffering, and of great goodness.

9. He will not alway be chiding :
neither keepeth he his anger for ever.

10. He hath not dealt with us after our sins :
nor rewarded us according to our wickednesses.

11. For look how high the heaven is in comparison of the earth :
so great is his mercy also toward them that fear him.

12. Look how wide also the east is from the west :
so far hath he set our sins from us.

Psalm 107

Confitemini Domino

1. O GIVE thanks unto the Lord, for he is gracious :
and his mercy endureth for ever.

2. Let them give thanks whom the Lord hath redeemed :
and delivered from the hand of the enemy;

3. And gathered them out of the lands, from the east and from the west :
from the north and from the south.

4. They went astray in the wilderness out of the way :
and found no city to dwell in;

5. Hungry and thirsty :
their soul fainted in them.

6. So they cried unto the Lord in their trouble :
and he delivered them from their distress.

7. He led them forth by the right way :
that they might go to the city where they dwelt.

8. O that men would therefore praise the Lord for his goodness :
and declare the wonders that he doeth for the children of men!

9. For he satisfieth the empty soul :
and filleth the hungry soul with goodness.

10. Such as sit in darkness, and in the shadow of death :
being fast bound in misery and iron ;

11. Because they rebelled against the words of the Lord :
and lightly regarded the counsel of the most Highest;

12. He also brought down their heart through heaviness :
they fell down, and there was none to help them.

13. So when they cried unto the Lord in their trouble :
he delivered them out of their distress.

14. For he brought them out of darkness, and out of the shadow of death :
and brake their bonds in sunder.

15. O that men would therefore praise the Lord for his goodness :
and declare the wonders that he doeth for the children of men!

16. For he hath broken the gates of brass :
and smitten the bars of iron in sunder.

17. Foolish men are plagued for their offence :
and because of their wickedness.

18. Their soul abhorred all manner of meat :
and they were even hard at death's door.

19. So when they cried unto the Lord in their trouble :
he delivered them out of their distress.

20. He sent his word, and healed them :
and they were saved from their destruction.

Psalm 110

Dixit Dominus

1. THE Lord said unto my Lord :
Sit thou on my right hand, until I make thine enemies thy footstool.

2. The Lord shall send the rod of thy power out of Sion :
be thou ruler, even in the midst among thine enemies.

3. In the day of thy power shall the people offer thee free-will offerings with an holy worship :
the dew of thy birth is of the womb of the morning.

4. The Lord sware, and will not repent :
Thou art a priest for ever after the order of Melchisedech.

5. The Lord upon thy right hand : shall wound even kings in the day of his wrath.

6. He shall judge among the heathen; he shall fill the places with the dead bodies : and smite in sunder the heads over divers countries.

7. He shall drink of the brook in the way :
therefore shall he lift up his head.

Psalm 116

Dilexi, quoniam

1. I AM well pleased :
that the Lord hath heard the voice of my prayer;

2. That he hath inclined his ear unto me :
therefore will I call upon him as long as I live.

3. The snares of death compassed me round about :
and the pains of hell gat hold upon me.

4. I shall find trouble and heaviness, and I will call upon the Name of the Lord : O Lord, I beseech thee, deliver my soul.

5. Gracious is the Lord, and righteous :
yea, our God is merciful.

6. The Lord preserveth the simple :
I was in misery, and he helped me.

7. Turn again then unto thy rest, O my soul :
for the Lord hath rewarded thee.

8. And why? thou hast delivered my soul from death :
mine eyes from tears, and my feet from falling.

9. I will walk before the Lord :
in the land of the living.

10. I believed, and therefore will I speak; but I was sore troubled :
I said in my haste, All men are liars.

11. What reward shall I give unto the Lord :
for all the benefits that he hath done unto me?

12. I will receive the cup of salvation :
and call upon the Name of the Lord.

Psalm 119

Legem pone

33. TEACH me, O Lord, the way of thy statutes :
and I shall keep it unto the end.

34. Give me understanding, and I shall keep thy law :
yea, I shall keep it with my whole heart.

35. Make me to go in the path of thy commandments :
for therein is my desire.

36. Incline my heart unto thy testimonies :
and not to covetousness.

37. O turn away mine eyes, lest they behold vanity :
and quicken thou me in thy way.

38. O stablish thy word in thy servant :
that I may fear thee.

39. Take away the rebuke that I am afraid of :
for thy judgements are good.

40. Behold, my delight is in thy commandments :
O quicken me in thy righteousness.

Psalm 150

Laudate Dominum

1. O PRAISE God in his holiness :
   praise him in the firmament of his power.

2. Praise him in his noble acts :
   praise him according to his excellent greatness.

3. Praise him in the sound of the trumpet :
   praise him upon the lute and harp.

4. Praise him in the cymbals and dances :
   praise him upon the strings and pipe.

5. Praise him upon the well-tuned cymbals :
   praise him upon the loud cymbals.

6. Let every thing that hath breath :
   praise the Lord.



Readings from the Bible – Evensong in Advent Term

Week 2 - Trinity 14

Thursday 10 September

- Old Testament: Genesis 11. 1-8 *Humanity creates a tower to the heavens and God scatters them*
- New Testament: Mark 1. 1-8 *John heralds the arrival of Jesus*

Week 3 - Trinity 15

Monday 14 September

- Old Testament: Genesis 12. 1-9 *God calls Abram and promises to make him the father of a great nation*
- New Testament: Mark 1. 9-13 *The baptism of Jesus in the river Jordan*

Tuesday 15 September

- Old Testament: Isaiah 52. 13-15 *Isaiah describes the Servant who will be exalted and lifted up*
- New Testament: John 3. 13-17 *St John describes the Son of Man who will be lifted up*

Week 4 - Trinity 16

Monday 21 September - *Matthew, Apostle and Evangelist*

- Old Testament: Proverbs 3. 13–18 *The gift of wisdom*
- New Testament: Matthew 9. 9-13 *Jesus calls Matthew the tax gatherer to follow him*

Tuesday 22 September

- Old Testament: Genesis 47. 1-12 *Joseph prospers in Egypt and comes to the attention of the Pharaoh. He brings Jacob his father and his brothers to join him*
- New Testament: Mark 1. 29-39 *Jesus continues to heal the sick and attracts the attention of the crowds*

Thursday 24 September

- Old Testament: Hosea 6. 1-3 *The healing power of God*
- New Testament: Mark 1. 40-45 *Jesus has pity on a leper and heals him*

Week 5 - Trinity 17

Thursday 1 October

- Old Testament: Genesis 28. 10–17 *Jacob dreams of angels ascending and descending on a ladder to and from heaven*
- New Testament: John 1. 47–51 *Jesus says to Nathanael that he will see angels ascending and descending to heaven*

Week 6 - Trinity 18

Monday 5 October

- Old Testament: Exodus 3. 13–22 *God reveals to Moses his name and his intention to lead the Israelites out of slavery in Egypt and the role for Moses in God's plan*
- New Testament: Mark 3. 7–19 *The crowds follow Jesus to see his healing. Jesus appoints 12 disciples*

Tuesday 6 October

- Old Testament: Exodus 15. 1-12 *Moses leads Israel out of Egypt across the Red Sea and they sing a song to the Lord in thanksgiving for their deliverance*
- New Testament: Mark 4. 1-20 *The parable of the Sower*

Thursday 8 October

- Old Testament: Exodus 20. 1-16 *Moses receives the 10 Commandments on Mount Sinai*
- New Testament: Mark 4. 26-34 *Jesus teaches in more parables about the kingdom of God*

Week 7 - Trinity 19

Monday 12 October

- Old Testament: Deuteronomy 34. 1-12 *Moses sees the Land God has promised from Mount Nebo but does not cross into the Promised Land*
- New Testament: Mark 5. 21–34 *Jesus continues to heal the sick and greater and greater crowds of people come to see him*

Tuesday 13 October

- Old Testament: Joshua 1. 1-9 *Joshua is the one who leads the people into the Promised Land*
- New Testament: Mark 5. 35–end *Jesus heals the daughter of the ruler of the Synagogue, Jairus*

Thursday 15 October

- Old Testament: 1 Samuel 3. 1-10 and 19–21 *The call of Samuel to be a prophet of the Lord*
- New Testament: Mark 6. 6-13 *Jesus continues to teach and sends out the twelve disciples to carry on his teaching and healing ministry*

HALF TERM

Week 10 – All Saints and All Souls. Four before Advent. Trinity 22.

Monday 2 November - *All Souls*

- Old Testament: Wisdom 5. 1–5 and 14–16 *We all share a place with the saints in light*
- New Testament: Revelation 21. 1–4 and 22–27; 22. 1–5 *John describes the heavenly city*

Tuesday 3 November

- Old Testament: 1 Samuel 3. 1-10 and 19–21 *The call of Samuel to be a prophet of the Lord*
- New Testament: Mark 6. 6-13 *Jesus continues to teach and sends out the twelve disciples to carry on his teaching and healing ministry*

Thursday 5 November

- Old Testament: 1 Samuel 8. 4–9 and 19–22 *The elders of Israel ask Samuel to appoint a king over them like the kings of old*
- New Testament: Mark 6. 30–44 *The feeding of the five thousand*

Week 11 - Remembrance. Three before Advent. Trinity 23

Monday 9 November

- Old Testament: 1 Kings 2.1-4 and 10-12 *David's last words to his son Solomon who takes over the kingship of Israel*
- New Testament: Mark 7. 31-end *Jesus heals the one who is deaf and has a speech impediment*

Tuesday 10 November

- Old Testament: 1 Kings 8. 12-21 *Solomon builds the Temple in Jerusalem*
- New Testament: Mark 8. 11-21 *The Pharisees argue with Jesus and the disciples still do not understand the feeding of the crowd*

Thursday 12 November – *Come and Sing Evensong*

- Old Testament: 2 Kings 25. 8-12 *The Fall of the Southern Kingdom Judah in 586 BC to Babylon and some leaders and people taken captives are deported to Babylon*
- New Testament: Mark 9. 14-29 *Jesus heals a deaf and dumb man*

Saturday 14 November – *Chorister Experience Day*

- Old Testament: Isaiah 42. 10-13 *The prophet Isaiah understands singing as the fitting response to God's acts of kindness to his people*
- New Testament: Colossians 3. 12-17 *The writer of the Letter to the Colossians bids those who follow Jesus to sing psalms and hymns and spiritual songs with thankfulness in their hearts*

Week 12 - Second before Advent. Trinity 24.

Monday 16 November

- Old Testament: Ezekiel 39. 25-29 *The Prophet Ezekiel tells the Exiles in Babylon that God will lead them back to their own land and to Jerusalem*
- New Testament: Mark 10. 17-22 *Jesus tells his disciples to care for the poor*

Tuesday 17 November

- Old Testament: Isaiah 7. 10-17 *The eighth century BC prophet, Isaiah, tells of a future child whose name will be Immanuel, 'God with us'*
- New Testament: Mark 8. 22-27 *Who is this Jesus who heals and teaches?*

Thursday 19 November

- Old Testament: Isaiah 11. 1-6 *Isaiah foretells the future hope of Israel*
- New Testament: Mark 8. 31-end *A hint of what lies ahead. The suffering of Jesus and its implications for those who follow Him*

Week 13 – Christ the King. Next before Advent. Trinity 25.

Tuesday 24 November

- Old Testament: Jeremiah 23. 1-6 *The prophet Jeremiah foretells a future when the scattered Israelites will return to their homeland*
- New Testament: John 18. 33-37 *Pilate asks Jesus 'are you King of the Jews?' And Jesus replies 'My kingship is not of this world'*

Thursday 26 November

- Old Testament: Micah 5. 2-4 *The prophet Micah looks for a saviour from Bethlehem*
- New Testament: Mark 9 2-13 *The Transfiguration: a clue to who Jesus is as he is seen standing with Moses and Elijah*

Hymn Texts – Advent Term 2026

A brighter dawn is breaking

Common Praise #135

A brighter dawn is breaking,
and earth with praise is waking;
for thou, O King most highest,
the power of death defiest.

And thou hast come victorious,
with risen body glorious,
who now for ever livest,
and life abundant givest.

O free the world from blindness,
and fill the world with kindness,
give sinners resurrection,
bring striving to perfection.

In sickness give us healing,
in doubt thy clear revealing,
that praise to thee be given
in earth as in thy heaven.

Percy Dearmer (1867-1936)

I heard the voice of Jesus say

New English Hymnal #376

I heard the voice of Jesus say,
'Come unto me and rest;
Lay down, thou weary one, lay down
Thy head upon my breast:'
I came to Jesus as I was,
Weary, and worn, and sad;
I found in him a resting-place,
And he has made me glad.

I heard the voice of Jesus say,
'Behold, I freely give
The living water, thirsty one;
Stoop down, and drink, and live:
I came to Jesus, and I drank
Of that life-giving stream;
My thirst was quenched, my soul revived,
And now I live in him.

I heard the voice of Jesus say,
'I am this dark world's Light;
Look unto me, thy morn shall rise,
And all thy day be bright:'
I looked to Jesus, and I found
In him my Star, my Sun;
And in that light of life I'll walk
'Till travelling days are done.

Horatius Bonar (1808-89)

When, in our music, God is glorified
Hymns of Glory, Songs of Praise #203

When, in our music, God is glorified,
and adoration leaves no room for pride,
it is as though the whole creation cried,
Alleluia!

How often, making music, we have found
a new dimension in the world of sound,
as worship moved us to a more profound
Alleluia!

So has the Church, in liturgy and song,
in faith and love, through centuries of wrong,
borne witness to the truth in every tongue:
Alleluia!

And did not Jesus sing a psalm that night
when utmost evil strove against the light?
Then let us sing, for whom he won the fight:
Alleluia!

Let every instrument be tuned for praise!
Let all rejoice who have a voice to raise!
And may God give us faith to sing always:
Alleluia!

Frederick Pratt Green (1903-2000)

The text and tune of all other hymns can be found in the red hymnbooks.

The Rugby Choristers at Bilton Grange

The Rugby Choristers at Bilton Grange consists of a choir of girl choristers and a choir of boy choristers who sing both separately and together, alongside adult, professional singers in the Chapel at Rugby School as well as singing by themselves in Bilton Grange School Chapel.

Children are able to join the programme in Years 3, 4, 5, 6 and 7, remaining choristers until the age of 13 (the end of Year 8).

All choristers attend Bilton Grange Preparatory School, where they receive a discounted education either as day or boarding pupils. Further means tested support can be provided. Choristers receive free tuition on two musical instruments in addition to their singing.

If you know of a boy or girl in school years 2-7 who loves to sing then you can find out further details of the Rugby Choristers at Bilton Grange via our website: https://www.biltongrange.co.uk/the-rugby-choristers-at-bilton-grange/, or by scanning the following QR code.

This year's Chorister Experience Day will take place on Saturday 14 November where children and their families can visit Bilton Grange to find out more about life as a chorister.

You can find out further details and register for a free place at https://www.biltongrange.co.uk/the-rugby-choristers-at-bilton-grange/chorister-experience-day/, or by scanning the following QR code.



THE RUGBY CHORISTERS • AT BILTON GRANGE •